

注解 员国大粤即 卵清蛋白 （购自 奈肆葬公司）

注解 员国大粤即 卵清蛋白 （购自 奈肆葬公司）

酞藻薹薹造味水昂造薹燥奈薹薹薹

砾藻薹薹薹薹薹薹薹酞藻薹薹薹薹

（医学英语丛书——呼吸内科）

主 编 习家骏

编 委 （按章节次序）

习家骏	刘荣惠	巴哈古力	王 雯
王惠妩	黄学焕	张 莉	黄亦芬
黄晓曦	王羨懿	张 建	陈 婷
黄志坚	克丽别娜	徐思成	齐曼古力
孙 禾			

军事医学科学出版社
·北 京·

内容提要

本书的内容分为 猿部分(同时用英文和中文书写)

第一部分:呼吸内科临床工作的规范要求及新进展,包括临床病史和有关记录;呼吸系统的主要化验检查及其正常值;呼吸系统的主要器械检查;呼吸内科有关临床操作步骤及常规;呼吸内科的主要急诊;呼吸道疾病的某些治疗原则及措施以及呼吸内科常用药物。

第二部分:医学科技论文的书写格式和统一要求。

第三部分 实用医学英语手册

基本医学英语词汇

呼吸内科常用的医学英语缩略语

猿医学主题词汇表(呼吸内科为主)

图书在版编目(悦穿)数据

医学英语丛书——呼吸内科 卞家骏主编 北京:军事医学科学出版社, 1999

陽昇 苑原惠司 園原纈 園原員

I 擤... II 擤... III 擤英语原医学原呼吸内科 IV 擤擤原

中国版本图书馆 悦读数据核字()第 号

出 版：军事医学科学出版社

地 址：北京市海淀区太平路 圆号

邮 编：510000

联系电话：发行部：(010) 57800780

远猷园愿

编辑部：(园园远名苑苑苑)

传 真：(园园)远藤园苑

耕田粵鹽：皂角藥岳火礮遭淫穢糟吐

印 刷：潮河印装厂

装 订：春园印装厂

发 行：新华书店总店北京发行所

开 本：苑囿宅皂伊贡御皂 员徽远

印 张：圆

字数：缘起千字

版次：二〇一四年缘月第员版 远月

印次：第 1 次 缘月第 1 次 远月

印 数：员原越册

定 价：猿猿.00元

本社图书凡缺、损、倒、脱页者,本社发行部负责调换

云槲葉普果樹

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

互換審美城東藥云 通略於廣博者早夕燥為職 甚燥燥至西藥審苦火 通廣藥贈

室蓮於菟

[illegible][illegible]

云漢書律曆志曾國在禹原爰

序 言

受我尊敬的老师、享有我院“具有突出贡献建院元老”荣誉的习家骏教授再三邀请为《医学英语丛书——呼吸内科》作序,我既感到荣幸,同时也承受到一种压力。作为以肝胆包虫外科为专长的我,既不熟悉内科呼吸专业,又是习老的晚辈学生,确有诚惶诚恐、难当此任之感。待得拜读了习老主编的大作,前辈学人修身传道授业解惑之种种嘉言懿行在脑中历历回放,敬慕和钦佩之情油然而生,遂欣然写下如下文字。

习家骏教授与本人同在新疆医科大学第一附属医院。说到营造医院临床英语的学习氛围,习老可谓全院公认的积极倡导者和热情指导者。早在几年前本人负责医院科研和研究生教育之初,习老是第一位同本人细致商讨启动医院临床英语教育、营造英语交流氛围的老教授。几番交谈,我俩对此深有同感,颇多共鸣。之后,习老率先在医院内科系统呼吸专业推行临床英语讲座和教学查房,并持之以恒,风雨无阻,经年不辍。在他深厚的英文造诣、精辟的医学评注和谨严的治学态度感召下,越来越多的临床医生和研究生主动热情地加入到临床英语学习的行列中,几年来,医院的临床英语学习以各种形式渐次展开,诸如研究生英语沙龙、临床医技科室每日清晨十分钟英语、外科研究生英语学术讲座、留学生蠅士生研究会新进展英语讲演、医学法语俱乐部及医学日语俱乐部等。

如今,每每听到受习老所倡临床英语学习之惠的医生、研究生自信而流畅地用外语与国内外学者交流沟通,看到外语学习已在医院蔚然成风,作为晚生和受益者之一,本人便深深被习老扶持青年、提携后学的博大胸怀和前辈风范所折服,作为医院管理者,又为以习老为代表的“建院元老”们不计施受,为医院发展贡献力量的殷殷之情、拳拳之意而感动。

《医学英语丛书——呼吸内科》以中英文对照、图文并茂、实用与创新相结合为显著特点。作为《临床医学英语》系列丛书之一,它必会成为临床医师、研究生和医学生以及高年资医务工作者不可或缺的便捷、实用的参考书、工具书。我深信,包括本人在内的所有读者,一定能从这本穷习老毕生心血,集中体现习老博学与睿智的著作中获得教益。

教 授,主任医师

新疆医科大学第一附属医院院长

自治区包虫病临床研究所所长

自治区器官移植研究所所长

温 浩

二〇一四年 月于乌鲁木齐

前 言

目前,医学科技和文化方面的国际交流日益频繁,因此,如何更好地加强和提高医学英语的知识水平,已普遍受到关注和感兴趣。

为此目的,第三军医大学江正辉教授受有关方面的委托,拟组织和计划撰写一部《医学英语丛书》的系列出版物,包括临床主要专业(如内、外、妇、儿等亚临床专业),撰写各自的分册。我很赞赏上述倡议,并同意接受委托,作为主编,撰写《医学英语丛书——呼吸内科》一书。

本书的内容分为三部分(同时用英文和中文书写):

第一部分:本着“实践出真知”的原则,第一部分作为重点内容,旨在介绍呼吸内科临床工作的规范化要求及新近进展。

第二部分:撰写医学科技论文的统一规范化要求。

第三部分:医学英语手册:①基本医学英语词汇;②医学英语缩略语(呼吸内科常用词);③医学主题词注释字顺表(配药与病历(呼吸内科为主))。

本书用以提供:临床实践中有益的工具书;较高层次的专业补充教材;有利于医学生毕业后继续教育及研究生教育以及临床医师的参考书。

作者等衷心地希望本书能既有助于加强读者医学英语的知识,同时也有益于增进读者的专业知识。

鉴于作者等的水平和经验有限,本书的缺点和错误在所难免,希望读者暨同道多加指正。

承蒙新疆医科大学临床医学学院院长及第三军医大学江正辉教授以及有关同道的热情关注和支持,使本书得以如期顺利出版,谨致谢忱。

《呼吸内科》主编:习家骏

二〇〇四年五月一日

惜字耕录(目录)

第一部分 临床工作及进展	(员)
第一章 临床病史和记录	(猿)
“完整病史”的常规格式	(猿)
完整病史格式与举例	(怨)
介绍“住院病史”书写中的若干注意事项	(圆)
《住院病史》举例(呼吸疾病)	(猿)
《住院病史》举例(心血管疾病)	(怨)
病程记录的一般要求	(圆)
会诊申请记录的一般要求	(猿)
出院记录的一般要求	(圆)
第二章 呼吸系统疾病的主要化验检查及其正常值	(猿)
第三章 呼吸系统疾病的主要器械检查	(缘)
胸部 载线检查	(缘)
肺功能测定及其临床应用	(苑)
纤支镜检查	(怨)
第四章 呼吸内科有关临床操作步骤及常规	(怨)

肺动脉导管置入术	(页码)
经胸壁针刺肺活检	(页码)
第五章 呼吸内科主要急诊	(页码)
咯血	(页码)
自发性气胸	(页码)
呼吸衰竭	(页码)
急性肺损伤与急性呼吸窘迫综合征	(页码)
肺性脑病	(页码)
重症哮喘的诊疗	(页码)
呼吸衰竭时酸碱及电解质平衡紊乱	(页码)
呼吸性酸中毒	(页码)
中毒性休克肺炎的治疗	(页码)
第六章 呼吸道疾病的某些治疗原则及措施	(页码)
抗生素在呼吸道疾病的临床应用	(页码)
氧疗	(页码)
氧对肺的毒性	(页码)
肺癌及肺结核的化疗	(页码)
机械通气	(页码)
院前常见危重病的治疗	(页码)
心肺脑复苏	(页码)

韵部	韵部	(国)
阻塞性睡眠呼吸暂停综合征	阻塞性睡眠呼吸暂停综合征	(国)
悦	悦	(国)
(通)	(通)	(国)
第七章 呼吸内科常用药物	第七章 呼吸内科常用药物	(国)
哮喘	哮喘	(国)
平喘药	平喘药	(国)
祛痰药	祛痰药	(国)
镇咳药	镇咳药	(国)
呼吸兴奋药	呼吸兴奋药	(国)
第二部分 医学科技论文的书写格式和统一要求	第二部分 医学科技论文的书写格式和统一要求	(国)
论著	论著	(国)
临床医学科科技论著	临床医学科科技论著	(国)
病例报告(或多份病例报告)	病例报告(或多份病例报告)	(国)
第三部分 实用医学英语手册	第三部分 实用医学英语手册	(国)
基本医学英语词汇	基本医学英语词汇	(国)
呼吸内科常用的医学英语缩略语	呼吸内科常用的医学英语缩略语	(国)
医学主题词汇表(呼吸内科为主)	医学主题词汇表(呼吸内科为主)	(国)
猿	猿	(国)

孕粵哱載韵羣耘

(第一部分)

悅蘊鼻附粵蘊宰韵哱云杂粵鼻韵

悅載哱哱羣栽粵韵仄粵鼻附哱耘耘羣栽杂

临床工作及进展

員親蘊鼻附粵蘊勻陽栽韵再粵鼻韵哱耘栽杂

临床病史和记录

圓耘栽耘羣蘊蘊勻韵哱韵再栽耘栽粵鼻韵鼻韵仄粵蘊仄粵蘊栽杂韵云哱云附粵韵再閱鼻粵栽杂

呼吸系统疾病的主要化验检查及其正常值

猿耘栽耘羣蘊蘊鼻栽韵哱栽耘栽粵鼻韵鼻韵仄粵鼻韵栽杂韵云韵哱云附粵韵再閱鼻粵栽杂

呼吸系统疾病的主要器械检查

源栽耘耘鼻韻附粵蘊勻韻栽耘栽栽栽杂粵鼻韵哱栽栽栽栽杂韵云栽耘耘悅蘊鼻附粵蘊耘粵韻鼻韻栽栽

哱云附粵韵再閱鼻粵栽杂

呼吸内科的有关临床操作步骤及常规

緣粵韵哱哱云附粵韵再耘耘哱哱鼻韻栽

呼吸内科主要急诊

远栽耘耘耘耘粵勻栽耘耘勻韻鼻韻栽栽粵鼻韵哱栽耘耘勻栽耘耘耘鼻韻哱云附粵韵再閱鼻粵栽杂

呼吸疾病的某些治疗原则及措施

苑韻哱韻附栽耘耘韻鼻韻再栽耘耘鼻韻栽杂附粵韵再耘耘哱哱鼻韻

呼吸内科常用药物

悦习粤臻砭韵晕耘

第一章

悦建晕喉粤蕴匀陨栽韵砭再粤晕阅砭耘韵砭杂

临床病史和记录

栽耘悦晕栽晕栽韵晕粤蕴云韵砭韵云粤“悦耘孕蕴栽耘匀陨栽韵砭再”
(“完整病史”的常规格式)

晕毛漢姓名)	韵體袁耀北职业)
栽蕴性别)	酝藥曹耀北婚否)
粤漢年龄)	陨德曹耀北陈诉人)
晕耀北耀北民族)	砭蕴曹耀北可信性)
晕耀北耀北籍贯)	阅藥曹耀北入院日期)

悦藥曹耀北主诉)
孕藥曹耀北现病史)
孕藥曹耀北既往史) 孕藥曹耀北(包括系统回顾)
孕藥曹耀北个人史)
酝藥曹耀北婚姻史)
酝藥曹耀北月经及生育史)
云藥曹耀北家族史)

孕再孕粤蕴耘栽孕砭孕粤栽韵晕

(体格检查)

员藥曹耀北一般情况)
栽孕砭孕体温、脉搏、呼吸、血压)
月藥曹耀北(体质)
酝藥曹耀北意识状态)
云藥曹耀北面容与表情)
孕藥曹耀北(体位)

姿势式与步态)

发育与营养)

身体各部的检查)

皮肤、粘膜)

弹性)

体温与出汗)

颜色)

水肿)

皮疹)

淤点)

淋巴结) 大小,数目,质地,触痛,移动度)援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

援

[illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

閱覽羣衆雜誌雜誌雜誌雜誌雜誌雜誌雜誌雜誌

[illegible][illegible]

猿猱棲薜蘿。攀援絕巖阿。崩崖橫翠嶺。斷壁架丹阿。懸崖千仞峻。絕壁萬尋高。猿猱棲薜蘿。攀援絕巖阿。崩崖橫翠嶺。斷壁架丹阿。懸崖千仞峻。絕壁萬尋高。

阅读伊 伊 伊

阅读材料, 回答问题。